

FOLLOW US ON:



: CMP New York



: CMP New York



: CMPNY70



: CMPNewYork



Subscribe to our Newsletter:



For questions, please contact CMP Executive Director Mr. Hong Shing Lee at Honglee@cmpny.org or 646-292-9669.

2018 眾心求一技籌款活動極需閣下的幫助以提供關鍵性的服務。所有通過此活動籌得的款項將直接惠及社群。試想想您的捐贈能帶來以下什麼的影響:

\$ 1,500 = 1名低收入人士學習新的工作技能 + 成爲一名註冊護士助理。

\$ 1,000 = 1名失業人士學習國際貨運代理操作及業界常用電腦培訓 + 成爲一名貨運代理人。



\$ 700 = 1名入門級人士學習會計原理並使用會計軟件QuickBooks + 成爲一名簿記員。

\$ 500 = 2名新移民參與一個為期12週的英語課程並提升就業能力。

\$ 300 = 1名想創業的學員參與爲期10個週末的小型商業新秀訓練班。

\$ 150 = 1名新移民以母語學習一個為期6週的美式經商培訓班。

\$ 100 = 獎勵2名中文學校小學員努力學習中文并取得優異成果。

\$1,500 will help 1 low-income individual learn new job skills and become a **certified nurse aide**.

\$1,000 will help 1 unemployed individual learn **freight forwarding operations** and **practical computer software skills** to become a **freight forwarder**.

\$700 will help one entry level worker improve their employability by learning **QuickBooks** and basic computer skills to become a **bookkeeper**.



\$500 will help 2 new immigrants enroll in a **12-weeks English class** and achieve 1 level of educational advancement.

\$300 will help send 1 aspiring entrepreneur to a **10-weeks Small Business Boot Camp**.

\$150 will support 1 non-English speaker to attend a **6-weeks business training course** in his/her native language.

\$100 will help award 2 young **Chinese School** students for their hard works and achievements.

The 2018 Campaign for Self-Sufficiency needs your support to continue to provide key services to the immigrant community. 100% of your contribution will go to direct services.

Imagine the impact you can bring!

2018

CAMPAIGN FOR SELF-SUFFICIENCY



- Where *Careers* are *Made Possible*

眾心求一技

籌款運動



70 Mulberry Street | New York | NY | 10013
P - 212.571.1690 | F - 212.571.1686

www.cmpny.org

2018 Campaign for Self-Sufficiency



For more than 45 years, CMP has been helping immigrants toward gainful employment or become self-employed. Every year, our **Campaign for Self-Sufficiency** raises funds to directly assist low-income individuals in learning necessary skills to search and get a job, or learn to start and sustain a small business. All funds raised through this campaign go directly into program services including work readiness sessions, job skills training, small business startup seminars, and job placement services. With your help, we're aiming to raise \$50,000 to continue to provide exceptional services to the community this year.



CMP人力中心眾心求一技籌款活動的目的是希望能藉此籌募社區服務補助，以幫助有志於學習工作和商業技能的人士取得經濟獨立。所有籌得的款項將全數撥入有需要人士的服務，為他們提供職前準備課程，工作技能訓練，小型商務創業研習班，及安排就業的服務。有了閣下的幫助，我們希望能籌集到\$50,000來為社區提供更多更優質的服務！

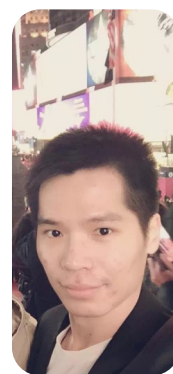
Amidst being a new immigrant facing loneliness, helplessness, and fears, in 2011 Yu attended the Out-of-School-Youth (OSY) Program at CMP where he received training in job readiness, English writing, reading, math, and computer skills. CMP encouraged and assisted him to prepare for college admission. Equally important was that he got to know many good friends and started to build his social and support network here. In 2012, CMP helped Yu successfully enroll in college and helped him get his first summer job. In 2016 he graduated from Baruch College with an accounting degree and passed all CPA tests in 2017. He is currently working at Oppenheimer & Co. as a Staff Auditor. At the same time he is also a Master's candidate at Baruch College. Upon his graduation in 2019, he will be able to obtain his CPA license and become a Certified Public Accountant.



"CMP really has helped me to become a contributing member of this society. As a new immigrant, I used to live under the roof of my relatives and depended on them financially. While I have been grateful for their help, I am now so proud to have become economically self-sufficient. For new immigrants, there is nothing more important than helping them to make a living and feel self-worthy. I am forever grateful to you, CMP!"

— Yu Lin

身處在孤單，無助和恐懼的迷霧之中的新移民學生林渝於2011參加了人力中心的青少年培訓班。在此，他接受了英文閱讀，寫作，數學，電腦技能及就業準備的相關培訓。人力中心鼓勵和協助他做好進入大學殿堂的準備，並幫助他開始建立人際關係網絡。林渝在人力中心的幫助下於2012年順利進入大學，並獲得了第一份暑期工作；2016年從柏魯克學院畢業，獲得會計學學位；2017年通過所有註冊會計師考試。如今林渝在奧本海默公司擔任員工審計師，同時也是柏魯克學院的碩士研究生。他預期在2019年獲得碩士學位，屆時亦將取得註冊會計師執照並正式成爲一名註冊會計師。



Yu Lin (林渝)

"人力中心確實在我成爲對社會有貢獻的一份子的道路上給予了很多幫助。作爲一名新移民，我曾經是依靠著我的親戚，難以實現獨立。雖然很感激親戚們提供的幫助，但現在我更自豪於實現了自強自立。對於新移民來說，沒有什麼比幫助他們實現自力更生，找到自我價值，更重要的事情了。對人力中心，我將永遠心懷感激！"

—— 林渝



Pledge Statement

認捐表格

Name (姓名) : _____
Address (地址) : _____
City/Town (城鎮) : _____
State (州) : _____ Zip Code (郵區): _____
Phone # (電話) : (____) _____
E-mail (電郵) : _____
Pledge (認捐金額): \$ _____
Date (日期) : _____

Payment Method

___ Check payable to 支票抬頭請寫: "CMP"

Memo: 備註請寫 "2018 Campaign"

___ Charge to: MasterCard Visa AmEx

信用卡付款形式

Card # (信用卡號碼) : _____

Card Holder's Name (持卡人姓名) : _____

Exp. Date (失效日期) : _____

Security Code (CVV密碼) : _____

Signature (Required for Credit Card gifts):

簽名 (需用於捐贈表格及信用卡捐款): _____

My company has a Matching Gift Program

(Please enclose Matching gift form)

Gifts can be mailed to (郵寄地址) :

CMP - 2018 Campaign

70 Mulberry Street, 3rd FL, New York, NY 10013

Solicitor (募捐人) : _____

Thank you!

謝謝!

